



**COUR SUPRÊME DU MARYLAND COUR D'APPEL DU MARYLAND**

**CIRCUIT COURT**  **DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR** \_\_\_\_\_  
**TRIBUNAL DE CIRCUIT TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE**  
**DU MARYLAND DE** \_\_\_\_\_

City/County  
Ville/Comté

Located at \_\_\_\_\_

Situé au \_\_\_\_\_

Court Address  
Adresse du tribunal

STATE OF MARYLAND  
ÉTAT DU MARYLAND  
OR  
OU

Telephone \_\_\_\_\_  
Téléphone \_\_\_\_\_  
Case No. \_\_\_\_\_  
Affaire n° \_\_\_\_\_

Plaintiff/Petitioner  
Demandeur/Requérant

vs.  
c.

Defendant/Respondent  
Défendeur/Partie intimée

**NOTICE REGARDING RESTRICTED INFORMATION PURSUANT TO RULE 20-201.1**

**AVIS CONCERNANT LES INFORMATIONS RESTREINTES CONFORMÉMENT À LA RÈGLE 20-201.1**

→ Please **DO NOT** use this form to file into the following case types: Adoption, Emergency Evaluation, Extreme Risk Protective Order (ERPO), Guardianship, Juvenile, Gender Declaration, or a Criminal Case in which a Motion to Transfer Jurisdiction to the Juvenile Court is pending. By rule or statute these case types are not subject to inspection.

→ Merci de **NE PAS** utiliser ce formulaire pour déposer une demande dans les types d'affaires suivants : adoption, évaluation d'urgence, ordonnance de protection en raison de risque extrême (ERPO), tutelle, mineur, déclaration de sexe ou une affaire pénale dans laquelle une requête de transfert de compétence au tribunal des mineurs est en attente. Conformément à une règle ou un statut, ces types d'affaires ne sont pas soumis à inspection.

Title of confidential submission: \_\_\_\_\_

Titre de la soumission confidentielle : \_\_\_\_\_

1. **RESTRICTED DOCUMENT - The entire document is not subject to inspection.**

**DOCUMENT RESTREINT : Tout le document n'est pas sujet à inspection.**

**Child Abuse/Neglect:** record created by an agency concerning child abuse or neglect required by statute to be kept confidential. *Rule 16-914(d); Family Law Article, § 5-707; Human Services, § 1-202 and § 1-203*

**Mauvais traitement/négligence envers un enfant :** dossier créé par une agence concernant des cas de mauvais traitement ou de négligence envers les enfants dont le statut exige la confidentialité. *Règle 16-914(d), Article du droit de la famille, § 5-707, services à la personne, § 1-202 et § 1-203*

**Financial Information:** information about the finances of an individual, including assets, income, liabilities, net worth, bank balances, financial history or activities, or creditworthiness. *General Provisions Article, § 4-336*

**Informations financières :** informations sur les finances d'un individu, y compris les biens, les revenus, les passifs, la valeur nette, les soldes bancaires, les antécédents ou activités financiers ou la solvabilité. *Article sur les dispositions générales, § 4-336*

**Financial Statement:** filed pursuant to Rule 9-202, a Child Support Guidelines Worksheet filed pursuant to Rule 9-206, or a Joint Statement of Marital and Non-Marital Property filed pursuant to Rule 9-207. *Rule 16-914(l)*

**Relevé financier :** déposé conformément à la règle 9-202, une fiche de travail sur les lignes directrices en matière de pension alimentaire pour enfant déposée conformément à la règle 9-206 ou une déclaration conjointe des biens matrimoniaux et non matrimoniaux déposée conformément à la règle 9-207. *Règle 16-914(l)*

**Hearing Closed to the Public:** recording/transcript of hearing closed to the public. *Rule 16-914(g)*

**Audience à huis clos :** enregistrement/transcription de l'audience à huis clos. *Règle 16-914(g)*

**Marital Property:** Joint Statement of Marital and Non-Marital Property. *Rule 16-914(l)*

**Biens matrimoniaux :** déclaration conjointe des biens matrimoniaux et non matrimoniaux. *Règle 16-914(l)*

**Marriage License Application:** until the effective date of the license. *Rule 16-912(c)*

**Demande de licence de mariage :** jusqu'à la date d'entrée en vigueur de la licence. *Règle 16-912(c)*

**Medical Report:** or other correspondence from a doctor or health care professional. *Rule 16-914(i)*

**Rapport médical :** ou autre correspondance d'un médecin ou d'un professionnel de la santé. *Règle 16-914(i)*

- Parenting Plan/Joint Statement:** prepared and filed under Rules 9-204.1 and 9-204.2. *Rule 16-914(o)*  
**Plan parental/Déclaration conjointe :** préparé(e) et déposé(e) conformément aux règles 9-204.1 et 9-204.2.  
*Règle 16-914(o)*
- Peace Order Denied/Dismissed/Consented - Shielded:** case records shielded under Courts Article § 3-1510(b). *Rule 16-914(c)*  
**Dissimulé - Ordonnance enjoignant une personne de se tenir à l'écart refusée/rejetée/consentie :** dossiers de l'affaire dissimulés conformément à l'article des tribunaux § 3-1510(b). *Règle 16-914(c)*
- Pregnancy - Marriage License Application:** certification of pregnancy of a person under 18 from doctor or nurse practitioner in an application for a marriage license. *Rule 16-912(c)*  
**Grossesse - demande de licence de mariage :** attestation de grossesse d'une personne de moins de 18 ans par un médecin ou une infirmière praticienne dans une demande de licence de mariage. *Règle 16-912(c)*
- Presentence Investigation Report:** (confidential until entered into evidence) *Rule 16-914(f)(6)*  
**Rapport d'enquête de présentation :** (confidentiel jusqu'à la présentation en preuve) *Règle 16-914(f)(6)*
- Protective Order Denied/Dismissed/Consented - Shielded:** case records shielded under FL Article § 4-512(b)(2). *Rule 16-914(c)*  
**Dissimulé - Ordonnance enjoignant une personne de se tenir à l'écart refusée/rejetée/consentie :** dossiers de l'affaire dissimulés conformément à l'article FL § 4-512(b)(2). *Règle 16-914(c)*
- Record of an Administrative Agency Proceeding:** case records shielded when the Administrative Agency Restricted Information Statement indicates the record contains restricted information under Rule 20-101(r). *Rule 16-914(r)*  
**Dossier d'une procédure d'agence administrative :** dossiers de l'affaire dissimulés lorsque la déclaration d'information restreinte de l'agence administrative indique que l'affaire contient des informations restreintes conformément à la règle 20-101(r). *Règle 16-914(r)*
- Refusal to Testify:** case record maintained under Code, Courts Article, § 9-106 of the refusal of an individual to testify in a criminal action against the individual's spouse. *Rule 16-914(f)(5)*  
**Refus de témoigner :** dossier conservé conformément au Code, article des tribunaux § 9-106, concernant le refus d'une personne de témoigner dans une action pénale contre son conjoint. *Règle 16-914(f)(5)*
- Sealed or Shielded:** (entire document) by court order. *Rule 16-934 & 16-914(k)(1)*  
**Scellé ou dissimulé :** (document entier) par ordonnance du tribunal. *Règle 16-934 et 16-914(k)(1)*
- Sealing or Shielding Motion:** while pending, but not to exceed five (5) business days. *Rule 16-934 & 16-914(k)(2)*  
**Requête pour scellement ou dissimulation :** en attente mais ne dépassant pas cinq (5) jours ouvrables. *Règle 16-934 et 16-914(k)(2)*
- Tax Returns:** state and federal tax returns. *Rule 16-914(j)*  
**Déclaration de revenus :** déclarations de revenus fédérales et d'état. *Règle 16-914(j)*
- Other:** \_\_\_\_\_ Rule or Statute: \_\_\_\_\_  
**Autre :** \_\_\_\_\_ Règle ou Statut : \_\_\_\_\_
- DOCUMENT FROM A CONFIDENTIAL CASE TYPE FILED INTO A NON-CONFIDENTIAL CASE TYPE.**  
**Confidential Case type:**  Child Adoption  Emergency Evaluation  ERPO  Guardianship of a Child  
 Juvenile Court case record  Gender Declaration  Other: (explain) \_\_\_\_\_  
**DOCUMENT D'UN TYPE D'AFFAIRE CONFIDENTIELLE DÉPOSÉ DANS UN TYPE D'AFFAIRE NON CONFIDENTIELLE.**  
**Type d'affaire confidentielle :** adoption d'enfant évaluation d'urgence ERPO tutelle d'un enfant  
**Affaire du tribunal des mineurs Déclaration de sexe Autre : (préciser)** \_\_\_\_\_
- 2. CONFIDENTIAL INFORMATION - The document itself is subject to public inspection but contains confidential information that is not open to public inspection.**  
**INFORMATIONS CONFIDENTIELLES : le document lui-même est sujet à inspection publique mais il contient des informations confidentielles qui ne sont pas ouvertes à l'inspection publique.**

That information consists of \_\_\_\_\_  
(Give a description of the information and not the actual restricted information.)

Ces informations sont composées de \_\_\_\_\_  
(Veuillez donner une description des informations et non les informations restreintes réelles.)

The information is made confidential by Rule(s) \_\_\_\_\_ or by court order dated \_\_\_\_\_  
Pursuant to Rules 20-201.1 and 1-322.1, accompanying the document is a redacted version that does not contain the confidential information.

Les informations sont rendues confidentielles par règle(s) \_\_\_\_\_ ou par ordonnance du tribunal datée du \_\_\_\_\_

Conformément aux règles 20-201.1 et 1-322.1, le document est accompagné d'une version barrée qui ne contient pas les informations confidentielles.

---

Date  
Date

---

Fax  
Fax

---

Telephone Number  
Numéro de téléphone

---

E-mail  
E-mail

---

Signature  
Signature

---

Attorney Number  
Numéro d'avocat

---

Printed Name  
Nom en caractères d'imprimerie

---

Street Address  
Adresse

---

City, State, Zip  
Ville, État, Code postal